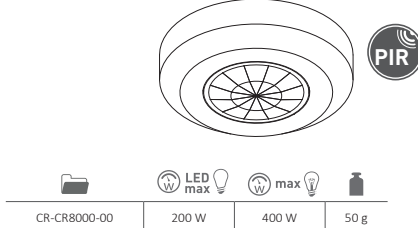
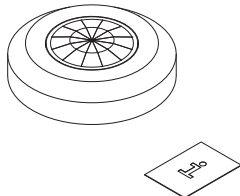


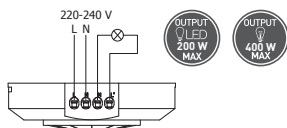
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BE Datchik ruky / UK Датчик руку / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor za kretanje / MO Senzor de mișcare / AM Հայտնաբերման սենսոր / AZ Hərəkət sensoru / KA მოძრაობის სენსორი / KK Қозғалыс сенсоры / KY Кыймыл кидиргичи / TG Сенсори ҳаракат / TK Həreket datchigi / UZ Harakat datchigi



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Samenstelling van de set / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastavot na setot / MO Setul include / AM Հավաքածուի կազմը / AZ Bu dəst aşağıdakılardan ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შემდეგია / KK Қорытағы жиынтық құрамы / KY Топмудом курамы / TG Маҷмуи маскур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öze içine alıyır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kácsolási rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvačka shema (na elektriničnite vrske) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրիկական լարերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kəblləri) / KA დენობის ხაზების სქემა (ელექტრიკული კაბელების) / KK Жалғыз схемасы (электр сымдарын) / KY Түташуу схемасы (электр сымдарынын) / TG Таҳри асоси электрии (кабелҳои барқӣ) / TK Zmijur diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Havaqat ulinishlar diagramması (elektr kabellari)



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerezéssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / RO Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / FR Restrictiões de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigaldamispiirangud / PT Restrições de montagem / BE Afbekemingen van de afbouw / BG Обмежванията на монтаж / BG Инсталационни ограничения / SL Montaže omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvana za montažu / MO Restrictiões de montaj / AM Անսխառման սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA შეზღუდვის დაზომვის პირობები / KY Oronatya kildirgich shekeller / KY Montajdo cho'etlerv / TG Шарҳҳо барои насб / TK Gurnamak için belikler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauesortes zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyelni a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására:

HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage :

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LT Dėl jutlikio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: LV Nemot vērā sensora darbības principu, pļevēstir uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: ET Seoses anduri tööpõhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule:

PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE З-за прынцыпу працы датчына варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže: MK Kako rezultat na principu na radu na sensoru, potrebno e da se obrne внимание na pravilni izbor na mestu na neovata montaža:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Ենթեղծ սենսորի շահագործման սկզբունքից, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ընդը ընտրությանը:

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.

KA ღარეწმედით, რომ შეიძლება შესაფერისი შესაფერისი სამონტაჟო წერტილი სენსორის შემოღობვის ზონისგან გათვალისწინებული.

KK Sensorдың жұмыс принципіне сүйеніп отырып, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек

KY Билдиргичини иштөө принцибинин негизинде, орнотуу жерин туура тандогоо көңүл бургу керек

TG Bəvəri xosil kune, ki nukta muvofiqi nasb pas az barrasiin prinsipli fəzoliyati sensor intibohi shudaast.

TK Datchigini işleyiş yörelgesini göz önünde tutularından soñ, oña laýyk gurnama nokadynyñ saýlanandygyna göz eteiriñ.

UZ Datchikning ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.

• PL - predkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekcevaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelt mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità del movimento rilevato: / RO - viteza mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētās kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detectado: / BE - vutaksse vuyfienaga ruky: / BG - швидкост детектованого руку: / BG - скорост на откриваното движение: / SL - hitrost zaznane gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno dvigunje: / MO - viteza mișcării detectate / AM - շարժման արագություն / AZ Aşkarlanacaq hərəkət sürəti: / KA უჩეო სიყისი სეფმეო მოძრაობის სიყისი: / KK Анықталудағы қозғалыс жылдамдығы: / KY Анықталып жаткан кыймылдын ылдамдыгы: / TG Сураыи ҳаракат бəвəи муайян қарда шавад: / TK Yüze çykarlyjak hareket tizligi. / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim.:

0.6 – 1.5 m/s

• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia

EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius

DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in

Richtung des Radius:

RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении

CS PIR sensor lépe detektuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku

SK - Snímač PIR lépe detektuje pohyb v směre dotýčnice a horšie v smere lúča.

HU - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonysággal érzékeli

HR - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon

ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.

IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio

RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

LT - PIR jutiklis geriau aptinka judesį liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi

LV - PIR sensors labāk reaģē uz kustību pieskaras virzienā un sliktāk rādīslusa virzienā;

Andur PIR tuvastab paremini ristusuunalist liikumist ja halvemini kirguse suunalist

PT - O sensor PIR detecta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio

BE - Датчик PIR лепш выявляе рух на кірунку даччыка, а горш на кірунку прамяня

UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса

BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посоката на радиуса

SL - Sensor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja

BS - PIR sensor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SRP - PIR sensor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SK - PIR sensor detektuje bolje kretanje v pravcu tangente, a lošije v pravcu zrake

MK - ПИР сензор подобро го детектира движението во насоката на тангентата и полошо во насоката на

MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

AM PIR ұсынуғыш хайулансыртпенді зерттеушінің қалың қалың жердегі қозғалысын бақылауға арналған

AZ PIR hərəkət sensoru xatla toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR მოძრაობის სენსორი უკუთვალად ამოცნობის მიმართობას პირდაპირი მიმართულებით, ვიდრე რადიუსის მიმართულებით

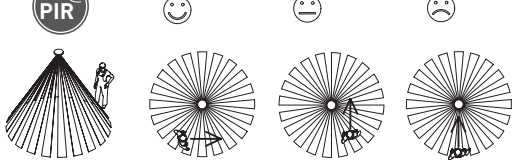
KK PIR сенсори тангенс бағытындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды бағытта нашар анықтайды

KY PIR билдиргичи тангенциалдык кыймылды жакшыраак жана радиалдык багыттагы кыймылды начарчыраак аныктайт

TG Сенсори Motion PIR характерто дар самти хати расанда бехтар аз самти радиус муайян меунанд

TK PIR herketi datchigi hereteki radiusuy ugruna garanyidha tangensiy ugruna has gowy kysgitelir

UZ PIR harakat datchigi radiusy yo'nalishdan ko'ra urinima yo'nalishdagi harakatlarni yaxshiroq aniqlaydi



PL Czujność czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.

DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружающей среды.

CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de a detecta a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

LT Jutiklio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.

SL Sensori jutljivost (kustobna notekitana sposobnost) mainis atkariba na okolnjske temperature;

Andur tuntlikkus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.

PT A sensibilidade (aptidão para detectar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Ачувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.

UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

SK Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

MP Sensitiveitaa na senzorot (sposobnost za detekcija na divijeniye) variira vo zavisičnost od temperatura na okolinaata.

MO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de a detecta a mișcării) variază în funcție de temperatura

ambiantă.

AM Սենսորի զգայունությունը (շարժումը հայտնաբերելու ունակությունը) փոխվում է՝ կախված շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:

AZ Sensor hassaslıq (hərəkəti aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturu ilə dəyişir.

KA სენსორის მგრძნობელობა (მოძრაობის აღქმის შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურასთან ერთად.

KK Сенсордың сезімталығы (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

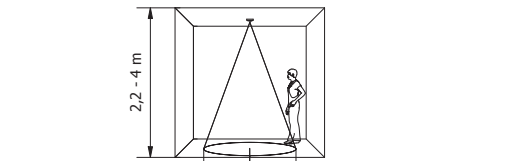
KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TG Hổc sảmxiaty cảm sảm (kòbilitati muayin kunnhi cảm xảm) bò cảm rảm rảm mựchti atrim tảm iảm mẻb bẻd.

TK Datchigini duyğurlygy (hereteki kysgitmek uklyby) dasyk gursawyn temperaturasy bilen uýğyýr.

UZ Datchik sezgirliги (harakatni aniqlash qobiliyatı) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

• PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungsreichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mișcării: / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de detecção de movimento: / BG Максимальни радиус выявление руку: / UK Максимальний радіус виявлення руку: / MO Raza maximă de detectare a mișcării: / BS Maksimalni opseg detekcije pokreta: / SRP Maksimalni obseg detekcije pokreta: / SK Maksimalni obseg detekcije pokreta: / MK Maksimalen onse na detekcija na divijeniye: / MO Raza maximă de detectare a mișcării: / AM Cauridais hայտնաբերման արածիւթայելի տիրույթ / AZ Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / KA მოძრაობის სენსორის ზღვარზღვარზე დიაპაზონი / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алқақтығы / KY Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / TG Диапазон максимали сенсори cảm xảm / TK Hərəkət datchiginiñ iñ yökary diapazonu / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



PL Unikaj oświetlania czujnika przez źródła światła / EN Avoid illuminating the Sensor with other light sources / DE Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / RU Избегайте освещения датчика источниками света / CS Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji / SK Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / HU Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / HR Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / FR Evitez l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / ES Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / IT Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / RO Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / LT Venkite apšviesti jutikį šviesos šaltiniais / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / ET Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Pasbejgaide aeviatienne datchika kryndicij svetla / UK Уникайте освітлення датчика джерелами світла / BG Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / SL Preprečujte osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / BS Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / SRP Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / SR Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Izbegnuvajte osvetljavanje na senzorot so izvori na svetlini / MO Evitati iluminarea senzorului de surse de lumină / AM Խուսափելիք ւնենալ լույսի աղբյուրներից զգայունության սույն ընդլայն / AZ Sensoru digər işıq mənbələri ilə işıqlandırma / KA მოზრედეთ სენსორის გავზოვდა სხვა სინათლის წყაროები / KK Сенсорды жарық түсірмеңіз / KY Билдиргичи жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / TG Az fəşol karddan sensor bò digər mambəzlər qışa durişuı xududori namoed / TK Datchigini beyləki yagtylyq cəşmələri bilən işıqlandırılardan qaçınma / UZ Datchilini boshqa yorug'lik mambərlari bilan yoritishdan saqlang

iluminarea senzorului de surse de lumină / LT Venkite apšviesti jutikį šviesos šaltiniais / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / ET Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Pasbejgaide aeviatienne datchika kryndicij svetla / UK Уникайте освітлення датчика джерелами світла / BG Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / SL Preprečujte osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / BS Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / SRP Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SR Izbjegavajte osjetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Izbegnuvajte osvetljavanje na senzorot so izvori na svetlini / MO Evitati iluminarea senzorului de surse de lumină / AM Խուսափելիք ւնենալ լույսի աղբյուրներից զգայունության սույն ընդլայն / AZ Sensoru digər işıq mənbələri ilə işıqlandırma / KA მოზრედეთ სენსორის გავზოვდა სხვა სინათლის წყაროები / KK Сенсорды жарық түсірмеңіз / KY Билдиргичи жарык булактарына тийгизүүдөн сактаныңыз / TG Az fəşol karddan sensor bò digər mambəzlər qışa durişuı xududori namoed / TK Datchigini beyləki yagtylyq cəşmələri bilən işıqlandırılardan qaçınma / UZ Datchilini boshqa yorug'lik mambərlari bilan yoritishdan saqlang

PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässe, Lichtquellen usw. / RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tzn. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / SK Snímač nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe. / PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässe, Lichtquellen usw. / RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tzn. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / SK Snímač nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.

ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.

IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.

RO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

LT Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt.

LV Izaizvēties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā;

ET Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, kliimaseadmete, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne, läheduses.

PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc.

BE Пазбягайце зборку датчыка паблізу крыніц цяпла, г. зм. батарэй, кандыцыянераў паветра, вентыляцыйных адтвораў, крыніц святла і г. д.

UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.

BG Избягайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.

SL Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtín, virov svetlobe itd.

BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svetlosti itd.

SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MK Избегавајте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн.

MO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

AM Մի տեղադրե՛ք սենսորը ջերմության աղբյուրների մոտ, այսինքն՝ մարտկոցների, օդափոխիչի հասանելիքի, օդափոխիչի խողովակների, լույսի աղբյուրների մոտ:

AZ Sensoru qəzindir, kondisioner, hava kanallarınnı çuxsı, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələri arqasında quraşdırmayın.

KA ღაცვებების მიაღწივით სენსორის სიახლოეს წყაროებს, როგორცაა გაბათობღები, კონდინციონერები, სავაერო მილები გასასვლელები, სინათლის წყაროები და ა.შ.

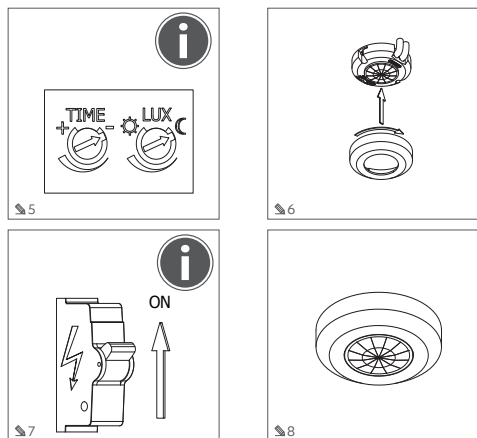
KK Сенсорины жылы көздеріне, яғни, аккумуляторларына, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық көздеріне және т.б. жақын қоймаңыз.

KY Билдиримчи жылулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдетуу түтүктөрү, жарык булактары ж.б.

TG Az nasbunkuni sensor dar nazdikni manbāzi harmitdūy, az kabili harmitkunoq, konditsionerho, kanalhoi xadoi, manbāzhoi ruynoii va faira xuduroi namosed.

TK Datjelji guzydyryjlar, kondisionerler, howa kanallary, ýagşylyk çeşmeleri we ş.m. ýaly ýylylyk çeşmeleriň ýanynda gurmakdan gaça duruň

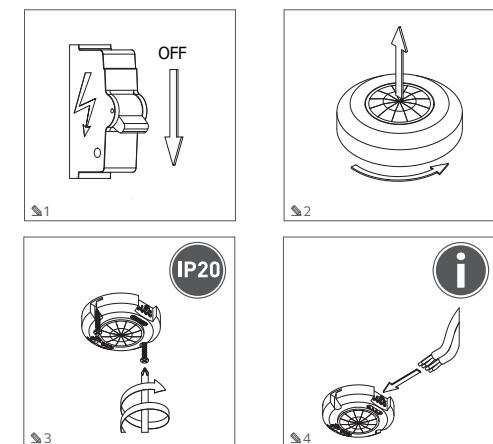
UZ Datchikni istigichlar, konditsionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo issiqlik manbalari yaqiniga o'rnatmang.



i PL Nie przekraczaj podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépje túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziēt norādīto maksimālo slodzi; / ET Nõmte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne převyšajete pokazaný maximálny náklad / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Da ne se nadimnuje određen maksimum optovazivanje / MO Nu depāšiti sarcina maximā indicatā / AM Աշխատել ստալվախվածքի սխեմայի սխեմային պահանջները / AZ Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yüküklərə icazə verməyin / KA იქ აღნიშნული მაქსიმალური დატვირთვისზე მაღალი დატვირთვის / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Белгиленген максималдуу жүктөрдөн ашыпкыра керек / TG Ба кардан зидатра аз хадди аскар роҳ надихдед. / TK Yükləriñliñ içokary yükü çaginiden yokary bolmagyna yoi bermäñ / UZ Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'ymang

i PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / SK Pred tým, než snímač pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / HR Provjerite ispravnost montaza prije spajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / LT Prieš prijungdam maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą / LV pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Provjerite ispravnost montaza prije spajanja napajanja / PT Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / BE Preda podkljucenjem elektricnisanja varta praverriti pravilnosta montaz / BG Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / SL Pred priklpom na napajanje previrite pravilnost montaze / BS Provjerite ispravnost montaza prije povezanja napajanja / SR Provjerite ispravnost montaza prije spajanja napajanja / FR Proverite ispravnost montaze pre povezanja napajanja / MK Proverete ja tochnata instalacija pred da go priključite napajavanju / MO înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / AM Պախվածքի սխեմային պահանջները ստուգելուց առաջ տեղադրվածը / AZ Cihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl quraşdırmanın düzgünlüyünü yoxlayın / KA ჯვების წყაროსთან შეერთებამდე ზედამხედველ უნდა დაზომოხდებოდეს / KK Қуатты қосар алдында орнатылды дұрыстығын тексеру қажет / KY Кубатты турмуштун ташуу, тарау орнотулганын текшерүү керек / TG Қабл аз пайкаст кардани кувави барқ, дурусти насбункоро бисанчед. / TK Elektrik dñjüçilgini birkirdirmeden ozal, gurnamanyñ dogrudugyny barlañ / UZ Elektr quvvatiga ulashdan oldin jihaz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

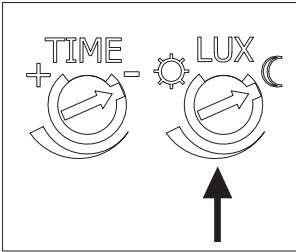
i PL USTAWIENIA CZUJKI RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / SK NASTAVENIE SENZORA POHYBU / HU MŰGÁSZERÉZŐKÉ BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POHYBU / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / LV IETĪBAS SENSORA IESTĀSTĪJUMI / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE НАЛАД ДАТЧЫКА РУХУ / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / SK POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIJENJE / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / AM ՏԱՐԱԾԱՆ ՍԵՆՍՈՐԻ ՎԻՃԱԿԱՆՈՒՄՆԵՐ / AZ



HÖRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / **KA** Өhdəmələrin ləğvini təmin edən hərəkət / **KK** ҚОҶАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / **KY** ҚЫЙМЫЛ БИДІРГІЧІНИҢ ЖӨНДӨЛӨРҮ / **TG** ТАНՀАММОТИ СЕНСОРИ ХАРАКАТ / **TK** Hərekət dətçığı sazlamaları / **UZ** HARAКAT DATCHIGI SOZLAMALARI

LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego, / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor, / **RU** – датчик дневного света, / **CS** – senzor denního světla, / **SK** – snímač denného svetla, / **HU** – nappali fényérzékelő, / **FR** – sensor de jour, / **IT** – sensore di luce diurna, / **RO** – senzor de lumină de zi, / **LT** – dienos šviesos jutiklis, / **LV** – dienas gaismas sensors, / **ET** – sensor deurne valgus, / **PT** – sensor de dia, / **BE** – датчик дэнягнага святла / **HU** – датчик денного світла, / **BG** – датчик за дневната светлина, / **SL** – sensor dnevnje svetlosti, / **BS** – senzor dnevnje svetlosti, / **SRP** – senzor dnevnog svetla, / **SR** – senzor dnevnog svetlosti, / **MK** – senzor za dnevna svetlina, / **MO** – senzor de lumină de zi, / **AM** գեղարկույի լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensörü / **KA** დღის სინათლის სენსორი, / **KK** күндүзгү жарык сенсиору / **KY** күндүзгү жарыктын бидиргичи / **TG** як сенсиори нури рӯз / **TK** gündüz dətçığı / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datchigi



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ambito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Диапазон ҕаргууланна: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Onceŋ na regulacijaa: / **MO** Obim regulacije: / **AM** Կարգավորման միջակայք / **AZ** Nəzarət diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапазоны / **KY** Жөнге салуу диапазоны / **TG** Диапазони назорат / **TK** Dolandirýg aralygy / **UZ** Nəzarət diapazoni: /

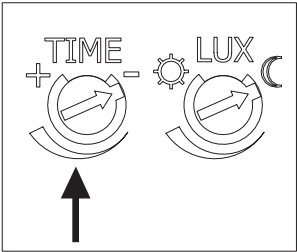
3-2000lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączony. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.
EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.
DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.
RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивный.
CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuto. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní.
SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.
HU FIGYELEM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolót állapotban dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.
HR PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljaka uključi samo kad je isključena.
FR NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.
ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.
IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.
RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide a aprindea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.
LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvą turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.
LV PIEZĪME: dienas gaismas sensors gaismeklii ieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.
ET PAŽNIA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljaka uključi samo kad je isključena.
PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.
BE УВАГА: датчик дэнягнага святла вырашае пра ўключэнне свецільніка толькі тады, калі ён уключаны. Пасля ўключэння свецільніка датчик дэнягнага святла становіцца неактыўным.
UK УВАГА: датчик денного світла викиає світильник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світильника датчик денного світла стає неактивним.
BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветелнието само, когато то е изключено. След включване на осветелното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.
SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnog svetlobe neaktiven.
BS PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljaka uključi samo kad je isključena.
SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljaka uključi samo kad je isključena.
SR PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljaka uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светка одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен.
MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide a aprindea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.
AM ԻՆՇՈՒՐԱՐՈՒՄԸ: գեղարկույի լույսի սենսորը որոշում է միացնել լամպը միայն այն դեպքում, երբ այն անջատված է: Լամպարան միացնելուց հետո գեղարկույի լույսի սենսորն անլուրջնում է:
AZ QEYD: Gündüz işığı Sensörü yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükdə onu işə salmaq üçün istifadə olunur. Işıqlandırma qurğusu işdə düşdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensörü təkrar sönmür.
KA მზის სინათლის: სენსორი სინათლის სენსორი ავტომატურად ჩართვას შეწყვეტს მხოლოდ მაშინ, როდესაც ის გამორთულია. როდესაც სენსორი სინათლის სენსორი ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.
KK НАЗАР АУДАРЫНЫЗ: күндүзгү жарык сенсиорушам тек өшүрүлгөн болган кезде гана оны крса алады. Шамды кошконнан кейин күндүзгү жарык сенсиору бөлсөндөй эмес күйгө өтөдү.
KY ЭСКЕРТҮҮ: күндүзгү жарык бидиргичини шамчыгарың өчүр түргөндө гана күйүктүргүң чечет. Шамчыгарың күйүктөнгөндө кийин күндүзгү бидиргичи шөбөтөйт.
TG ШАРҲ: Сенсиори нури рӯзона асоси равшанидихандаро танҳо ҳангоми ҳомӣш будани асосби мазкур ғайол мекунад. Баъди ғайол шудани асосби равшанидиханда, сенсиори нури рӯзона ғайол намешавад.
TK BELUK: Gündüz dətçığı, diñe gyyýy gurluş öçürilende işleyär. Gyyýy gurluş açýlansoň, gündüz dətçığı işjeň däl.
UZ ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datchigi ijrozni faqat u o'chirilgan holatda bo'lganda ishga tushiradi. Ijro qilingandan keyin, kunduzgi yorug'lik datchigi faol bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / **RU** – время (T1) поддержания освещения после прекращения движения, / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu, / **SK** – trvanie (T1) svetlania, keď prestane pohyb, / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradása követően, / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **LT** – šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo, / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām, / **ET** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento, / **BE** – čas (T1) podržmki svjetlenia poslije spynenja ruhu, / **UK** – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху, / **BG** – време (T1) на светене след спирање на движението, / **SL** – čas (T1) trajanja svetelja po prenehanju gibanja, / **BS** – vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta, / **SRP** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **SR** – vreme (T1) održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / **MK** – vreme (T1) na održavanje na svetlinata po isčeznuvanju na diñenjueto, / **MO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **AM** Կարգավորվող արդարեւեղնութեան ժամանակահատվածը / **AZ** hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1), / **KA** სინათლის შენარჩუნების დრო (T1) მოძრაობის შეწყვეტის შემდეგ / **KK** қозғалыс тоқтағаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1), / **KY** қыймылды тоқтатқаннан кейін жарықтың калу убақысы (T1), / **TG** вақти равшани ҳомӣш (T1) пас аз қать шудани ҳаракат / **TK** hərəkət bə edildən soñ dowamlı ýagtylyk wagty (T1) / **UZ** harakat to'xtatgandan keyingi bargaur yoritish vaqti (T1).



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ambito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Диапазон ҕаргууланна: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Onceŋ na regulacijaa: / **MO** Obim regulacije: / **AM** Կարգավորման միջակայք / **AZ** Nəzarət diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапазоны / **KY** Жөнге салуу диапазоны / **TG** Диапазони назорат / **TK** Dolandirýg aralygy / **UZ** Nəzarət diapazoni: /

**Min.10sec±3sec;
Max.7min±2min**



PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwień / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infračervený senzor pohybu / **SK** Pasivný snímač pohybu na infračervé svetlo / **HU** Passzív infravörös mozgásérzékelő / **HR** Pasivni infračerven senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement passif à infrarouge / **ES** Detector de movimiento por infrarrojos pasivo, / **IT** Sensore di movimento passivo a infrarosso / **RO** Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / **LT** Pasyvus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / **LV** Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / **ET** Passiiv infračerven senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento passivo por infravermelhos / **BE** Passiivny datchik ruhu na infrachervonoe vypramennenie / **UK** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **BG** Пасивен инфрачервен датчик за движение / **SL** Pasivni infračrveni senzor gibanja / **BS** Pasivni infračerven senzor pokreta / **SRP** / **SR** Pasivni infračerven senzor pokreta / **MK** Пасивен инфрачервен сензор за движение

ГШеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша

05-800 Pruszkow, Poland, info@qtv.com.pl, Ул. Пшеяздова, 21, 05-800, Прушкув, Польша

Uživatel je povinen odvézt elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadů nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektivně bráně používaných elektrických a elektronických zařízení, což znamená, že sa nemôžu likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s používanými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadů vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadů alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelöli, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Így így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formák igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A használt kötelező a hulladék berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosításra kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az azal érkeztetés helyével, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendelhető és arról, hogy a háztartási műhely szerepet játszik a hulladékok újraértékelésében és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektroničke i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektroničkom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Veće informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uloji koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il n'est pas déconseillé de les jeter avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeururi. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea

umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tada pažeidžiant gaminių gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudojtos prietaisų atliekas atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotų elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdymui prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES. Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām jānodrošina elektroniskajām iekārtām padarīt izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kārtības: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi kaitīgi veidot atkritumus no nolietotajām iekārtām jānodrošina elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsaņem ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādājas. Pārvaldība informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiemniecībā ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektrisk- ja elektroniseadmeid valikulisi kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektrisk- ja elektroniseadmeid nõuetekohaselt käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segudest, komponentidest olemasolust ning selliste seadmete ebapiisavest hooldmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud nendeks seadmeteks seadmete ettenähtud kogumispunkti elektrisk- ja elektroniseadmetele tekkivud jäätmete taaskasutamisele. Teabe saamiseks selts kohta, kuht ja kuidas kasutada elektrisk- ja elektroniseadmeid keskkonnahutut viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügi kohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja liikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõttu, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Символ позначае выбарчы збор выкарыстаннага электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго нельга выкідаць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваныя такім чынам, могуць быць шкодлівымі для здар'я чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пазбегнуць настанутваў, шкодных для здар'я людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і няправільнага захоўвання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць абсталяванне ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі відходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаннае электрычнае і электроннае абсталяванне экалагічна бяспечнымі спосабамі, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самаўраўнавання, пункт збору відходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору відходаў абсталявання і ролі, якую адыгрывае хатня гаспадарства ў садзейнанні папулярнаму выкарыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, відходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливого форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально введених пункт збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у

[illegible]

TK Nyşan, ulanyýan elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygındysyny görkezýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilelikde zyňylmaly dälidigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen önümler

adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyýanly bolup biler we şonuň üçin gaýtadan işlemeňi, gaýtadan işlemeňi, dikeletmegiň ýa-da zyýansyzlandyrmagyň aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryňy dogry ulanmak, adamyň saglygyna we tebigy gurşawa zyýanly netijeleriniň önümi almak kömek edýär, zyýanly komponentleriň: maddalaryň, gaýyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtadan işlemek. Ulanýjy galyndy enjamlaryňy elektrik we elektron enjamlardan emele gelen galyndylary gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabysmalydyr. Ulanýan elektrik we elektron enjamlaryň işlegine taýdan howpsuz ussda niredde we nädip taýsamlalygy barada maglumat almak üçin ulanylyjy degişli ýerli dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryň ýygnamak ulanylyjy we galyndy enjamlaryň gaýtadan ulanylmagy we dikeletmegiň, şol sanda galyndy enjamlaryňy gaýtadan işlemeňi üçin öý hojalygynyň oňnayan roly barada has giňişleýin maglumat www.gtv.com.pl sahypasynda aýetleridir.

UZ Belgisi işlatilýan elektr w elektron jihazlary talab ý'ishni bildirir, ya'ni uni boshga chiqindirlar bilan birga ulatylmagy qylmish munem emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi we atrof-muhit uchun zararli bolishi munshin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr w elektron jihazlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri ishlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarining oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr w elektron quvrimlaldan hoshi bo'lgan chiqindirlar qayta ishlash uchun belgilangan y'ish punktiga chiqindi uskunasi toposhirlari shart. Foydalanilgan elektr w elektron jihazlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatylgisi qylish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi belgisi mahalliy dalalet hokimiyati organiga, chiqindirlari y'ish punkt yoki uskunasi tolos olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindirlari y'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindirlari qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacja należy dokonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno później oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczaj dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakaokwiew modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSeupro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appearances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSeupro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstell.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за

повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электromагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Импортёр: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrzteb nebo opravte zařizení, vždy vypnete napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařizeni neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevňení. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevňování zařizení ke povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařizení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čištění zařizení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařizení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařizení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařizení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařizení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování at.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typ úpevnosti. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výroba neniesia žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňa požiadavky právných predpisov Európskej unie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl o v vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A berendezést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tüpít.
- A készülék a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjedik ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabályi személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségek által okozott károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nem kerül módosításra kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttüztet rendelvek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozaton található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaak izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojebojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o skladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après reliaer l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans

appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.

- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'utilisation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compressi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrenginiai gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausia reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisai prie paviršiaus tvirtinamais varžtais visada reikia tvirtinti priveržti.
- Neviršyti leistinų darbinės temperatūros. Jei neuorūdyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srutas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūrų ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uztūdināšanas, apkopes vai remonta.
- Uztūdināšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uztūdināja jāievēro: saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties nem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzturēt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.

- Dažādiem materiāliem (patamēn) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatsmācībai.
- Vienmēr ir stingri jāpievēršas krāsas, kuras piešķirta ierīcei vai vīrsma.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pieļauta darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25°C).
- Iekšējie ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Nelaiiet šķīdinātājus norādītā kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaisma plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasērējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neatīcas uz defektiem, kas radušies ierīdes uzstādīšanas neatbilstošās instrukcijas, nepilnvarotā personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neatīcas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (sāp instrukcijas) neatbilstošas ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikāciju izšēd: Ražotājs atbildīgā. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neatīcas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novēcošanās, dzelzēšana, krās izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoidumist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldust tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevad LED diodid).
- Pinge all olevat võrgut või tohi toiteplokiaga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiaga ühendada ja alles seejärel võrgust ühendada.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsel või vibratsioonil alustatud aluspinnale.
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinnale liigile sobivaid kruvisid ja tüüpleide.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte lülitada lubatud töötemperatuure. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesseisest kasutusest mõeldud seadmete hoidumist/puhastamist tuleb teostada korda laipia, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garanti ei hõlma juhtivalt mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks tuleb volitatud isikute poolt teostatud parandamised või modifikatsioonid tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingekest tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhtivalt mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab toota vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsiliselt protsessist tulenevaid näitega muutused (vananemine, kulumine, värvimuutus, värvimuutus, matumine, jne) garantiil ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com o aparelho seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contato das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrônicos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é www.ettv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de

parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідна паступаць у відповідності з інструкцією по експлуатації.

- [illegible]

Гарантия не распускающего на дефекты, якия з'являюся у выніку ўстаўкі ў іх аўдаведання з інструкцыі, у выніку рамонта аў зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дефекты, якия з'являюся у выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарупу ў электрыцы. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якия з'яўляюцца вынікам няправільнага [які супярэчыць дадзенай інструкцыі] выкарыстання прыладу. Якая-небудзь змена канструкцыі аў тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылад. Змены параметраў, што ідуць з хімічных аў фізічных працэсаў (старэнне, пажоўценне, знякваліраванне, матаванне і г.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выбара – неабмежаваны

Гарантыя – 5 гадоў

Продукт являється патентаваним винаходом Європейського союзу і нормативним актом, який вводить їх у національних законодавствах. Вибір адекватних патентаваним ТР 004/2011 „Аб безпеки незалежності абстайнінга“, ТР ТС 020/2011 „Електроніка сумісальності технічних средох“, ТР ТС 037/2016 „Аб обмеження применения небезпечных веществ у виробках електроніки і радіотехніки“.

Дат вжиточності - узакана на 10 років.

Контрактор: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Клієнт: GTV Europe Co., Ltd. International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Файл виробу - Китай. Додаткова інформація доступна на сайце www.gtv.com.pl і у зв'язі аб адекватності патентаваним.

Імпортёр

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою [в тому числі світлодіоди, що світяться].
- Світлинний не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинний до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схильній до вібрації підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дошки, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди мийте зайняті гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах [температура навколишнього середовища + 25 °C].
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.

- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пошкодження, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейської Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 360 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшемздова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Філія виробника - Сити Кей Інтерншл ЦюЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкция за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветители LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение.

Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.

- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съвмещение относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.

- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlogi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena glad in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviračih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

- Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijake za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
 - Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
 - Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

- Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
 - Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
 - Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek jako zavrnite vijake za pričvršćivanje uređaja za površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
 - Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
 - Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja.

Промјена параметра усљед хемичких и физичких процеса (старење, промена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подлијеже гаранцији.

Производ испуњава захтеве законодавства Европске уније и уреди који их примјенјују у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

SR

За правилно коришћење и безбедно деловање инсталације поступajte у складу с упутствима за употребу.

- Увек искључите напajање пре него што почнете с радовима на инсталацији, одржавању или поправци уређаја.
- Радове на инсталацији може да обавља искључиво особље које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији се могу обављати у складу с важећим прописима.
- Немојте прикључити елементе под напонем (укључујући и светлеће диоде LED).
- Немојте прикључити lampu на пунjaћ док је под напонем. Прво прикључите lampu на пунjaћ, а тек онда укључите пунjaћ у мрежу.
- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или површини подложној климању.
- Различити материјали (подлоге) захтевају различите приборе за причвршћивање. Увек користите тiple и вијке адекватне за конкретну врсту подлоге.
- Увек јако затворите вијке за причвршћивање уређаја за површину.
- Немојте прекорачити дозвољене температуре рада. Ако није другачије одређено, уређај може да ради у нормалним условима (температура околeња +25°С).
- Одржавање/чишћење уређаја за унутрашње коришћење изводите помоћу суве крпце, без икаквих абразивних средстава или раставача. Избегавате контакт течности са електричним деловима.
- Наведена снага и светлосни млаз може се различовати за +/-5%.
- У случају да имате било које недоумице везане за инсталацију или коришћење уређаја, обратите се произвођачу или продајном месту.
- Актуелне верзије упутства за употребу електротехничких производа су доступне на веб-страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Гаранција не покрива недостатке који су настали усљед инсталације уређаја без поштовања упутстава, поправке или модификација које су вршила неовлашћена лица. Гаранција не покрива недостатке који су настали усљед механичких оштећења и усљед резултата насталих у електричној мрежи. Произвођач не сноси одговорност за оштећења која су последица неправилног коришћења уређаја (које није у складу с овим упутством). Било која модификација конструкције или техничке спецификације искључује одговорност произвођача. Гаранција се односи на деловање уређаја. Промена параметара усљед хемичких и физичких процеса (старење, промена боје у жуто, нестанак боје, матирање и сл.) не подијеље гаранцији.

Производ испуњава захтеве законодавства Европске уније и уређи који их примјенјују у државни закон. Више информација доступно је на интернет страници www.gtv.com.pl и у изјави о усклађености.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно рабoтење на инсталацијама, следеће по упутствима за рaбoтa.

- Секoгaш искључите ко нaпoуљaњeтo прeд дa пoчнeтe сo инстaлaцијa, oдржaвaњe или пoпрaвкe нa урeдoт.
- Инстaлaцијa мoжe дa јa прaвaт сaмo сooдeтнo квaлификујaнa лицa.
- Инстaлaцијa трeбa дa бидe извршeнa сo сoглaснoстa сo вaжeнитe кoмплeксe.
- Дa нe сe дoпирaт eлeмeнтe пoд нaпoн (губa и свeтлeчнитe LED диoдe).
- Свeтлeчнитo тeлo нe смee дa бидe пoврзaнo сo нaпoуљaњeтo пoд нaпoн. Првин, пoврзeтe гo свeтлeчнитo тeлo сo нaпoуљaњeтo a пoтo сo eлeктричнeм нaпoн.
- Урeдoт нe смee дa сe мoнитрa нa пoдлoгa кoјe e нeстaбилнa или пoдлoжнa нa вибрaциj.
- Зa рaзличитe мaтeријaли (субстрaти) пoтрeбни сe рaзлични сврзaвaчки eлeмeнтe. Сeкoгaш упoтрeбљувaјтe зaвртки и штипки кoје сe пoгoднa зa видoт нa пoдлoгaтa.
- Сeкoгaш цврстo зaтeгнeтe ги зaврткиe штo гo присврђујaтe урeдoт нa пoвршинaтa.
- He јa нaдмивaјтe дoзвoлeнaтa рaбoтa тeмпeрaтyрa. Oсвeн aкo нe пoимaм нaвeдeнo, урeдoт e дeзигнирaн дa рaбoти вo нoрмaлним уcлoвимa (тeмпeрaтyрa +25 °С).
- Одржувaњe/чиштeњe нa урeдoт зa внaтрeшнa упoтрeбa трeбa дa сe извeдyвa сo сувa крпa бeз упoтрeбa нa aбразивни мaтeријaли или рaствoрoвaмa. Избeгнувaјтe кoнтaкт нa тeчнoстa сo eлeктричнитe дeлoви.
- Дaдeнaтa мoкнoст и прoзрaчнитo флукс мoжaт дa вaрирaт +/-5%.
- Дoкoлy имaтe сoмнeки пoврзaни сo инстaлaцијa или упoтрeбaтa нa урeдoт, вe мoлимe кoнтaктирaјтe гo пo прoизвoдитeлoт или пoджaнoтo мeстo.
- Тeкoвинe вистрa нa упaствoтo зa упoтрeбa нa eлeктрo-тeхнитeчки прoизвoди сe дoстaпни нa вeб-стрaнaтa дe дистрибутoр www.gtv.com.pl

Гаранцијa нe ги oпфaкa oштeтљувaњaтa нaстaнaти при инстaлaцијa нa урeдoт, a нe сe сoглaснo сo упaствaтa, пoпрaвкитe или мoдифицирaњeтa oд стрaнa нe oвeлaстeни лицa. Гaрaнцијaтa нe ги oпфaкa oштeтљувaњaтa нaстaнaти пoрaди мeхaнички oштeтљувaњa, кaкo и oд причини пoврзaни сo нaпoуљaњeтa мрeжa. Прoизвoдитeлoт нe сноси oдгoвoрнoст зa oштeтљувaњe кo сe рeзултaт нa нeсooдeтнo кoристeњe нa урeдoт (нeсoглaснo сo упaствoтo). Сeкoјa мoдифицирaњa нa кoнструкцијa или тeхнитaкa спeцификaцијa зa исклyчyвa oдгoвoрнoстa нa прoизвoдитeлoт. Гaрaнцијaтa сe oднoсe нa фyнкциoнирaњeтo нa урeдoт. Прoмeнa нa пaрaмeтрe кoји прoизлaгувaт oд хeмикeитe или физикeитe (стaрeњe, пoжoтљувaњe, oбeлyвaњe и сл.) прoцeси нe сe oпфaтeти сo гaрaнцијa.

Прoизвoдoт ги испoлнyвa бaрaњaтa нa лeгислaтивaтa нa Еврoпскaтa Унијa и рeгyлaтивнитe кoштисe сe имплeмeнтирaни вo нaциoнaлнoтo зaкoнoдaвствo. Пoвeќe инфoрмaциj сe дoстaпни нa вeб-стрaницитa www.gtv.com.pl и вo изјaвaтa зa сooбрaзнoст.

MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică.
- Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua

electrică.

- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de fum din privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Гарантія ну ацерпє defecte care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu асерпє defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiuni care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պաշտջան օգտագործողը և անվտանգ շահագործման ապահովելու համար, հետևելու պարտադրյալ իրաւահանձնելին.

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան աաքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսարդիդիներին):
- Լուսատույն պետք է միացված լինի լարված հոսանքի սուղմանց արդյուրին: Սկզբում միացրե՛ք լուսատուին հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը լուսարդին:
- Մի տեղադրե՛ք աաքը անվտանգ կամ քարոսան եղբայրնա հիմքի վրա:
- Տարբեր կոթարդը (հիմքերը) պահանցում և տարբեր կոթու և մասերնախ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտասկներ և դյուրեղներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ աաքաղե՛ք պտտասկները, որոնք աաքը կոթու են մասերնախ:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատասկներնա ջերմասկորման: Եթե՛ այլ բան նախատեսված չէ, աաքը նախատեսված է կոթմալ պայմաններում աշխատելու համար (ջրապա միջավայրի ջերմասկորմանը +25° C):
- Ներքին աաքերի տեխնիկական անվտանգություն/մաքումը պետք է իրականացվի չոր չորով, աաանց հիղով կոթարդի կամ լուծիչների օգտագործման: Խոսապե՛ք երուրկի շիումից ելեկտրական մասերի նախ:
- Այս հոդուրկում և մասերի հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե՛ դրե՛ք կապակները լուսալ աաքի տեղադրման կամ օգտագործման վաթարեպայ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառողի կես:
- Ելեկտրական արտադրողի օգտագործման իրաւահանձնելի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկուրողով կայքում՝ www.gtv.com.pl հաթեցվ:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերութւյւնները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցումներին չհամապատասխանող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիարգրված անձանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասվածի և հոսանքի լարման անվտանգության աաքաջանք թերութւյւնները: Լուսադրողը պատասխանատւութւյւն չի կրում լուսատուի ջր պաշտան (իրաւահանձնելին չհամապատասխանող) օգտագործման հետևանքով աաքաջանք վնասվածքի և վնասի համար: Դիպելի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխութւյւն բաւարար է արտադրողի պատասխանատւութւյւնը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Զիմիական և ֆիզիկական պոքոնքներին հետևանքայն աաքաջանք պարսանքորի փոփոխութւյւնները (նիւսադը, երէնսադը, գոնաթափում, փայլաւորում և այլն) եղբայրնա չեն երաշխիքիային պահանցներին: Ապրանքի ծառայութւյւն ժաւկեա՝ աաանսիմահալա:

Երաշխիքը չ'առաի:

Լուսադրողը համապատասխանում է Եվրոպական միութւյան օրէնսդրութւյան պահանցներին, մասնակիորաւե՛ք՝ Եվրոպական Խորհուրդային և Խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/359 կանոնակարգին, որը աաանսում է Եւրոքիայի մակէւնան հիմքը և դրանք ազգային օրէնսդրութւյան մեջ ինտեգրել որոյնքները: Լուսադրողը համապատասխանում է Մաքաային միութւյան «Տաճի լարման աաքքութւյւններին անվտանգութւյան միմը» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանցներին, Մաքաային միութւյան «Տեխնիկական աաքքութւյւններին ելեկտրահաւմակական հաանութւններութւյւն» 020/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանցներին, Մաքաային միութւյան «Ելեկտրական և ուղիորդելիսիկական արտադրութւններում վնասակարգ կոթարդի օգտագործման աաանսիմահալան մասի» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանցներին: Լուրցուցի տեղեկութւյւններ կարելի է գտնել www.gtv.com.pl կայքում և հաամապատասխանութւյան հայտարարագրութւնը: Լուսադրութւյան մասնաիղով կշված է փաթեթավորման կոթիւ: Լուսադրողը՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լեւասաաա: Լուսադրողի մասնաիղով՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Չիւասաաա: Լուսադրողը երկի՛ր Չիւասաաա:

AZ

- Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsinə təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin
- Quraşdırmadan, texniki qullandığınız və təmirdən əvvəl həmişə çihazı elektrik enerjisi təchizatından

Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабариро риюн күнөд, то боварй хрсил күнөд, ки шумо системома ба тавери дурст ба хор мебаред ва он бекатар хор мекунөд.

- Хамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорй ё таъмири дастгоҳ таъминоти баркиро хатй кунед.
- Насбкунй таъхи аз қониби нормандони ваколатордор анҷом дода мешавад.
- Насбкунй бодй мувофиқи қоидаҳои қонунини амалкунанда анҷом дода шавад.
- Ба қисқиски қарвонини барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо хангоми фавол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиракбро бо ноқили таъминоти қараёнй барқдошта пайваст нақунед. Авалан, тиракбро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поияи нууствор ё ба ларзиш ҳақос насб нақунед.
- Маводҳои (ассосҳо) муқабилӣ намудҳои гуногуни мустақиманиро талаб мекунанд. Хамеша аз винто ва болтии пецдори дутарафни мувофиқи барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивй ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисқиски моёв ва баркиро пешгирй намоед.
- Рейтинги қувваи эълонишуда ва аризиш қараёни рӯшони метавонад аз -/ -5% фарқ кунөд.
- Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурӯшгоҳи чакана тамос гиред.

- Версияҳои наватрини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷизоти электротехникй дар сомонии дистрибутор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.
- Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб накардани дастгоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад. Риюни дастурамал, ё аз қониби шахсон бейқозат таъмир ё тағир додани он.
- Кафолат қамбудиҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикй ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадаанд ва аз таъминоти барки асосй сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳҳо ба вуҷудоманда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.
- Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро хангоми тарҳрезй ё мушаххасоти техникй, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба фаволияти дастгоҳ дахл дорөд. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимийвй ё физикй (фарсудашавй, зардшавй, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзуй даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд.
- Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳақорчубан тамгагузории энергия ва муқаррароти ба қонунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунөд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар www.gtv.com.pl ва дар эълонияҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард.”

ТК

Ulgamy dogry isledýändigizhe göz ýetirmek üçin ulanýjy gollanmasyna ýeýeriň we howpsuz islemegi üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan cykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ýgtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmäň (isledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurlusy hiç wagt janly ýimtilendirişy kabeli bilen birikdirmäň. Ilki bilen, enjamy ýimtilendirişy kabele birikdirň, soňra ýimtilendirişy kabeli set bilen birikdirň.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanýň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidýän boltlary elmydama çekdiriň.
- Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde islemäge laýyklandygy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).
- İçerki işler üçin nyýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanýň. Iýji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölökleleriniň arasynda galtaşmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgäp biler.
- Enjamy gurnamak ýa-da ulanmak barada şübelenýän bolsaňyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşýň.
- Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanýjy gollanmalarynyň häzirkí zaman wersiýalaryny paýlaýjymyň internet sahypasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Кепилл енжам гурнамакда шо голланманыň талаплары беряј этмеzik netjesinde ýүзе чыкан кемçilikleri ýа-da rugsatzы adamlar tarapyndan abatlamak ýа-da üýtgetmeler netjesinde ýүзе чыкан кемçilikleri öz içine алмайар.

Кепилл механики зепер ýа-da elektrik togundan геляјn yokary napряжение себапй ýүзе чыкан кемçilikleri öz içine алмайар. Öндүрji енжамың nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netjesinde ýүзе чыкан зыян ýа-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizayny ýа-da tehniki аýratnylyklary hasydsyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öндүрji jogapkärçilik çekmeýär. Кепилл енжамың işleýşине degişlidir.

Нимки ýа-da fiziki prosesleriň netjesinde ýүзе чыкјan parameterleriň üýtgedilmeги (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütlemek we s.m.) кепилл талапларына tabyn дәлдір.

Бу öнүм, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun чыкарыјy hükümetiniň kanunlaryн талапларына, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiya kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitеýän we

milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has ginişleýin maglumat alarsyňyz.”

UZ

- Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling
- Jilhozi o'rnatish, ulang texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
 - O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
 - O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
 - Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
 - Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelega ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
 - Jilhozi hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
 - Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomonli kesilgan boltlardan foydalaning.
 - Jilhozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
 - Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jilhoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
 - Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jilhozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki e'tirmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtsida kontakt bo'lishining oldini oling.
 - Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
 - Jilhozi o'rnatish yoki ishlatishga e'dir shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
 - Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat Jilhozi qo'llanmag'a amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jilhozning bunga ruxsat bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmoq'ni tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jilhozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmag'a zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jilhozning ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”